








A csirke és a százlábú

Höna och Tusenfoting

-  Winny Asara
-  Magriet Brink
-  Boglárka Vermeki
-  ungerska / svenska
-  nivå 3

(utan bilder)





A csirke és a százlábú jó barátok voltak, de mindig versenyeztek egymással. Egy nap elhatározták, hogy focizni fognak, hogy kiderüljön, ki a jobb játékos.

...

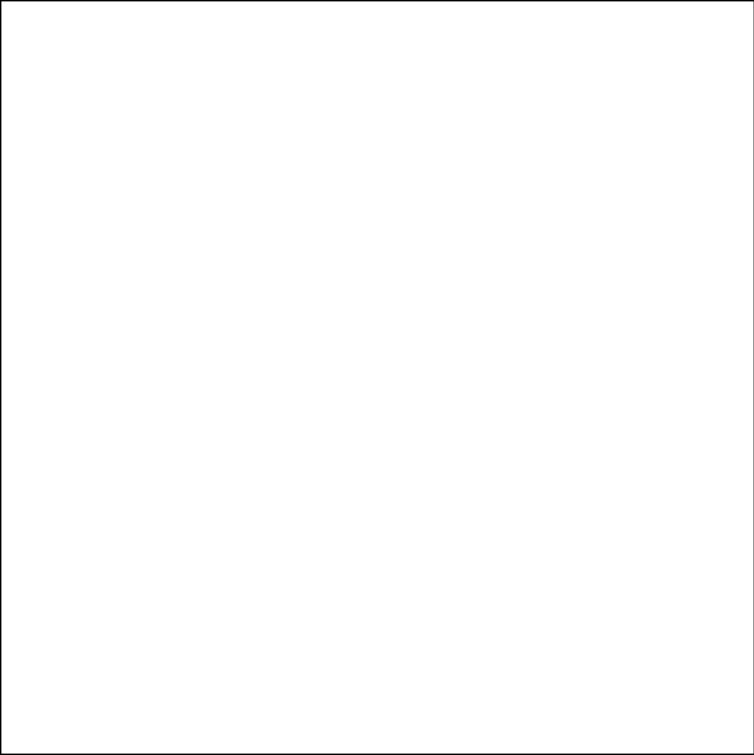
Höna och Tusenfoting var vänner. Men de tävlade alltid med varandra. En dag bestämde de sig för att spela fotboll för att se vem som var den bästa spelaren.



Elmentek a focipályára és játszani kezdtek. A csirke gyors volt, de a százlábú gyorsabb. A csirke messze rúgta a labdát, de a százlábú messzebbre. A csirke kedve egyre rosszabb lett.

...

De gick till fotbollsplanen och började spela. Höna var snabb, men Tusenfoting var snabbare. Höna sparkade bollen långt bort, men Tusenfoting sparkade ännu längre bort. Höna började bli sur.



Elhatározták, hogy tizenegyesekkel fognak dönteni. Először a százlábú lett a kapus. A csirke csak egy gólt lőtt be. Azután a csirke következett kapusként.

...

De bestämde sig för att avgöra med straffsparkar. Först fick Tusenfoting vara målvakt. Höna gjorde bara ett mål. Därefter var det Hönas tur att stå i mål.



A százlábú megrúgta a labdát és betalált. Cselezett a labdával és betalált. Fejelt a labdával és betalált. Öt gólt lőtt be.

...

Tusenfoting sparkade bollen och gjorde mål.
Tusenfoting dribblade och gjorde mål. Tusenfoting nickade bollen och gjorde mål. Tusenfoting gjorde fem mål.



A csirke dühöngött, mert elvesztette a játékot.
Nagyon rossz vesztes volt. A százlábú kinevette
barátját, hogy ilyen nagy húhót csap.

...

Höna var arg över att hon hade förlorat. Hon var en
mycket dålig förlorare. Tusenfoting började skratta
eftersom hans kompis var så upprörd.



A csirke olyan mérges lett, hogy kitátotta a csőrét és lenyelte a százlábút.

...

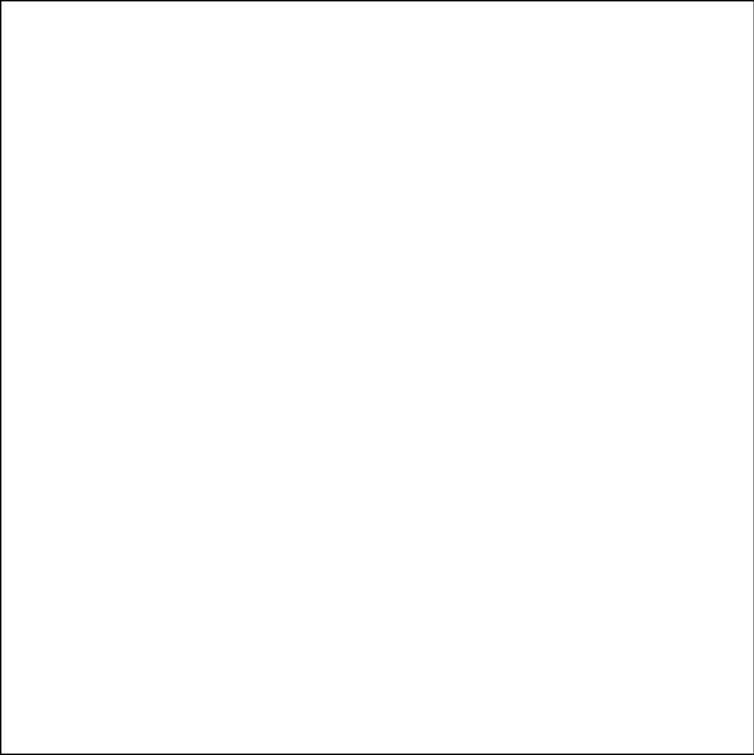
Höna var så arg att hon öppnade näbben och svalde tusenfotingen.



A csirke hazafelé mendegélve találkozott a százlábú anyjával. "Láttad a gyermekemet?" - kérdezte a százlábú anyja. A csirke nem válaszolt. A százlábú anyuka aggódni kezdett.

...

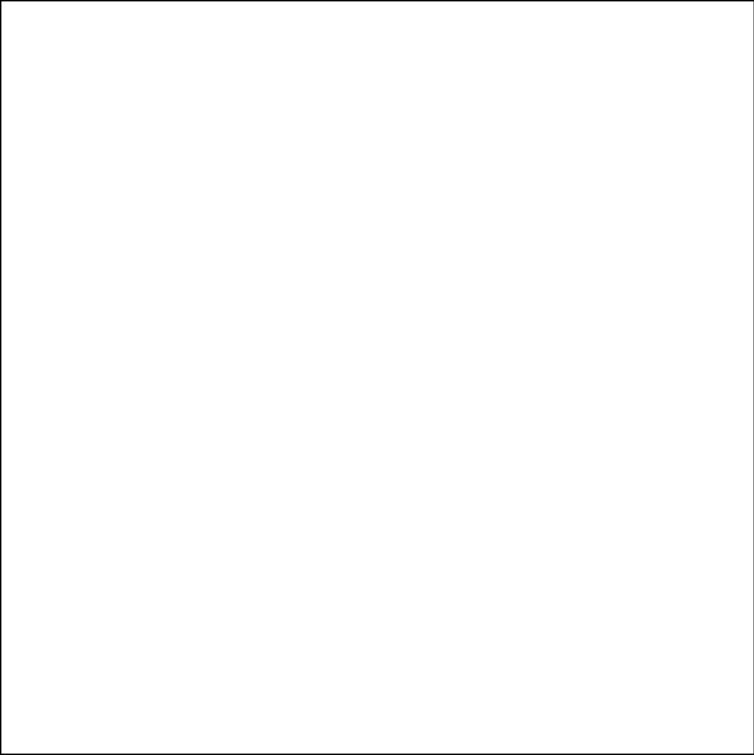
När Höna gick hem mötte hon Mamma Tusenfoting. Hon frågade: "Har du sett mitt barn?" Höna sa ingenting. Mamma Tusenfoting blev orolig.



Ekkor a százlábú anyuka egy vékony hangot hallott. "Segítség anyu!" - kiáltotta a hang. A százlábú anyukája körbenézett és nagyon figyelt. A hang a csirkéből jött.

...

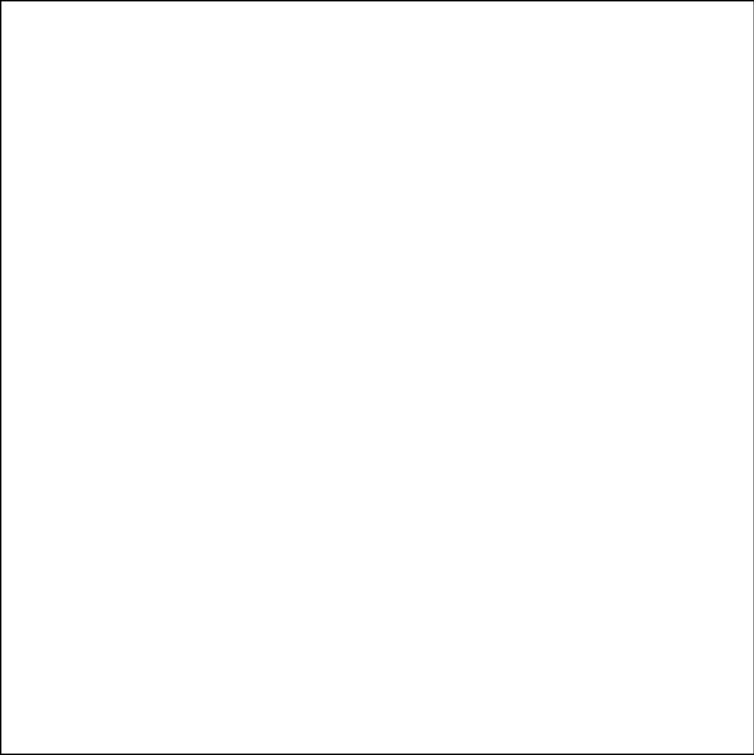
Då hörde Mamma Tusenfoting en svag röst: "Hjälp mig, mamma!" Mamma Tusenfoting såg sig omkring och lyssnade noga. Rösten kom från insidan av hönan.



“Használd a különleges képességed gyermekem!” - kiáltotta a százlábú anyja. A százlábúak büdös szagot tudnak árasztani magukból és szörnyű az ízük. A csirke nagyon rosszul kezdte érezni magát.

...

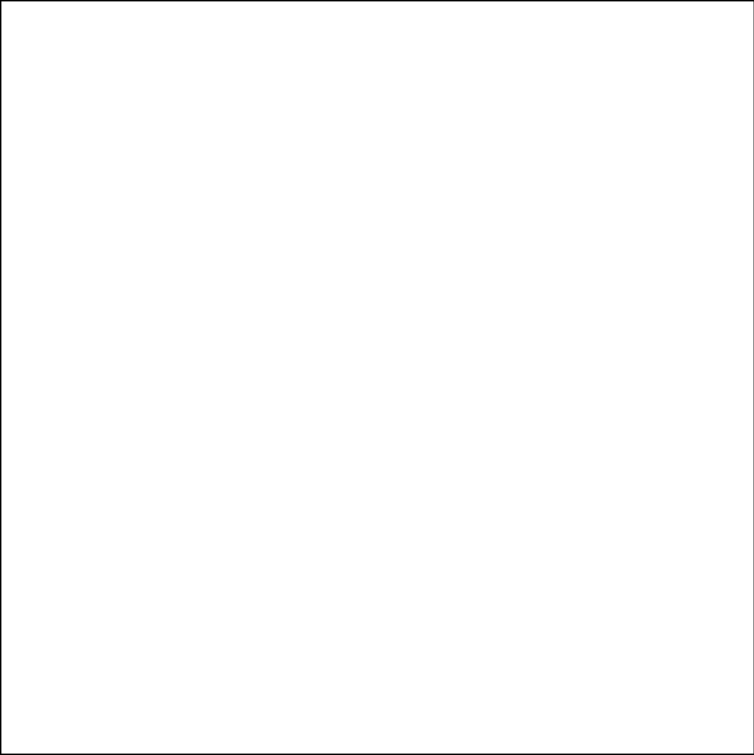
Mamma Tusenfoting ropade: “Använd tricket du kan, mitt barn!” Tusenfotingar kan ge dålig lukt och dålig smak. Höna började må illa.



Böfögött egyet. Majd nyelt és köpött. Aztán
tüsszentett és köhögött. És köhögött. A százlábú
gusztustalan volt!

...

Höna rapade. Sedan svalde hon och spottade.
Sedan nös hon och hostade. Och hostade.
Tusenfotingen var äcklig!



A csirke addig köhögött, amíg fel nem köhögte a százlábút a gyomrából. A százlábú anyuka és gyermeke elmászott és elbújt egy fán.

...

Höna hostade tills hon hade hostat upp tusenfotingen som varit i hennes mage. Mamma Tusenfoting och hennes barn kröp upp i ett träd för att gömma sig.



Így lettek a csirkék és a százlábúak ellenségek.

...

Sedan dess har hönor och tusenfotingar alltid varit fiender.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

A csirke és a százlábú

Höna och Tusenfoting

Skriven av: Winny Asara

Illustrerad av: Magriet Brink

Översatt av: Boglárka Vermeki (hu), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).